



GABINETE DEL RECTOR

## UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

### **Academic Cooperation Agreement between the University of Concepción, Chile and the University of Forestry and Wood Technology, Zvolen, Czechoslovakia**

- 1.- The University of Concepción represented by its Rector, Professor Augusto Parra Muñoz, and the University of Forestry and Wood Technology, Zvolen, represented by its Rector, Doc. Dr. Vilém Štefka, agree that academic, scientific and cultural cooperation is of interest of both institutions and therefore they decide to sign this agreement.
- 2.- This agreement covers the following matters:
  - 2.1. The permanent exchange of information on undergraduate and graduate programmes and on research and extension activities.
  - 2.2. The exchange of specialized literature and publications.
  - 2.3. The exchange and donation of scientific materials.
  - 2.4. The development of joint research projects involving academics and graduate students from both institutions.
  - 2.5. Collaboration in the development of graduate programmes and the exchange of academics and students at this level.
  - 2.6. The exchange of academics for limited periods to participate in teaching, conferences, workshops and seminars of common interest.
- 3.- This agreement will initially involve the Department of Forestal Sciences of the University of Concepción and the University of Forestry and Wood Technology, Zvolen.
- 4.- Future collaboration in other areas of mutual interest will be considered to be part of this general agreement and will be governed by its same norms.
- 5.- This agreement should be mentioned in every program and collaborating project resulting from it. Furthermore, in any case, an official certification in the adequate levels should be obtained.
- 6.- Each one of the institutions will assume responsibilities, in accordance with its regulations and practices, for the travel expenses of its academics and students.

Every university will assume the responsibility of accommodating the visiting members.

Any other costs or financial arrangements will be the object of future negotiations.



GABINETE DEL RECTOR

## UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

- 7.- Both institutions will cooperate in finding the necessary external financial support for the adequate development of the collaborating programmes at the national or international cooperation organisms.
- 8.- For all legal or judicial effects, both parties establish their official address at respective central administration.
- 9.- This agreement will come into effect at moment that two official copies of it are signed by both authorities.

Each institution will keep one official copy.

The agreement will last three years and it will be automatically renewed for the same period, successively, unless one or both of the parties expressly withdraw from it.

Doc. Dr. Vilém Stefka  
Rector  
University of Forestry  
& Wood Technology, Zvolen  
Czechoslovakia

Augusto Parra Muñoz  
Rector  
Universidad de Concepción  
Concepción  
CHILE

Zvolen July 22, 1991

Concepción, octubre 22 de 1991